

وحصاة منه مكان ثبِير

وقال فيها ابو الفتيان بن جبوس (بسيط)

يا صاحبى اذا اعيامك سقى

فلقياني نسيم الريح من حلب

من البلاد التي كان الصبا سكنا

فيها وكان الهوا العذرى من اربى

وقال فيها ابو الفتح كشاجم (متقارب)

وما امنت جارها بلدة كما امنت حلب جارها

بها قد تجع ما تشتهى فزرها فطوبى لمن زارها

وقال فيها ابو الحسن على بن موسى بن سعيد الغرناطى العنسى

(خفيف) حادى العيس كمر تنيح المطايا

سق بروحى من بعدهم فى سياق

dans l'esprit de ses gens, et un de ses cailloux tient le rang du mont Thabîr.

Voici ce que dit sur cette ville Abou'lfitiân, fils de Djabous :

Ô mes deux amis! quand ma maladie vous fatiguera, faites-moi respirer le doux souffle du vent d'Alep,

Du pays dans lequel le vent d'est a sa demeure; car le vent vierge m'est nécessaire.

Voici sur Alep des vers d'Abou'lfath Cachâdjem :

Aucun pays du monde ne procure autant d'avantages à ses habitants que le fait Alep.

Dans cette ville se trouve rassemblé tout ce que tu peux désirer. Visite-là donc, c'est un bonheur de s'y trouver.

Écoutons maintenant Abou'lhaçan Aly, fils de Moûça, fils de Sa'ïd algharnâthy al'ansy :

Ô conducteur des chameaux, que tu laisses longtemps reposer les montures! Poussons-les plutôt ensemble dans le chemin d'Alep.